

E-TYPE LOWSPEED SYSTEM

E-Type System 112-7301	20,000 rpm motor 112-7302	Straight Attachment 112-7303	Contra Angle Attachment 112-7304	Push Latch Head 112-7305
---------------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------

INSTRUCTIONS FOR USE

Read before use. Keep in a safe place for future reference.

Caution: Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a licensed professional

See instructions for Use

Caution

- Do not exceed the recommended air pressure. Excessive air pressure may cause premature failure. Before each use, check for vibration, noise, and overheating. If any abnormalities are observed, stop using immediately and contact Henry Schein ProRepair.
- Do not drop, hit or subject to excessive shock. Sterilization is required before first use.
- Do not wipe or immerse in acidic solutions. The user is responsible for correct operation, maintenance, and inspection.
- Do not disassemble or alter the motor, attachments or heads.
- Never operate handpiece without a bur.

SPECIFICATIONS

Attachments

ATTACHMENT	GEAR RATIO	SPEED	BURS
Straight Attachment 112-7303	1:1	20,000 rpm max.	Ø 2.35 (ISO1797-1)
Contra Angle Attachment 112-7304	1:1	20,000 rpm max.	N/A
Push Latch Head 112-7305	1:1	20,000 rpm max. input	Ø 2.35 (ISO1797-1)

Motors

MOTOR	SPEED RANGE	DRIVE AIR PRESSURE
20,000 rpm motor 112-7302	0 – 20,000 rpm	35 psi

MOTOR CONNECTION

Caution

- Air supply must be dry, clean, and uncontaminated. Moist, contaminated air leads to wear and premature failure.
- Damaged or missing connection gasket can cause water and air leaks resulting in poor performance.

Connection to Air Supply

Caution

- Improper connection to tubing may result in motor disconnecting while in use. Before each use, ensure motor is securely fastened to tubing.

- Insert 4-hole backend into tubing.
- Hand-tighten union nut clockwise.

Connecting / Disconnecting Attachments (Fig. 1)

Caution

- Make sure the attachment sits flush on motor. If not, repeat connecting process.
- Do not connect or disconnect attachments until drive motor has stopped completely.

Connecting

- Slide the attachment over the nose portion of the motor until it clicks.
- Attachment is secure.

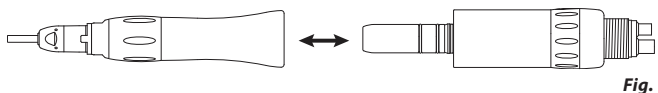


Fig. 1

Disconnecting

- Pull attachment away from motor to separate.

Attaching / Removing Contra Angle Heads (Fig. 2)

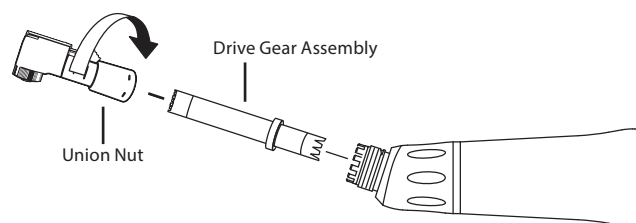


Fig. 2

Attaching

- Insert drive gear assembly into sheath. Be sure it seats properly.
- Slide head union nut up to expose castellated fitting.
- Lower head onto drive assembly and align head and sheath fittings. Make sure fittings interlock completely.
- Securely tighten union nut and check for any looseness.

Removing

- Loosen union nut and remove head from sheath.
- Remove drive gear assembly.

Motor Operation

Forward Rotation	Reverse Rotation	Stop Position
Turn the forward/reverse change ring to the F position.	Turn the forward/reverse change ring to the R position.	When the forward/reverse change ring is between the F and R positions, the drive air is interrupted and the motor will not rotate.

Inserting and Removing Bur Straight Attachment (Fig. 3)

Caution

- Make sure the black dots are aligned after inserting the bur. If the black dots are not aligned, bur may dislodge or overheat and result in burns.
- After bur is seated, pull on bur to make sure it is locked into place.
- Always insert bur completely into chuck to prevent bur walk out.
- Never operate straight attachment without a bur.
- Do not use bent, worn or damaged burs as they could break and cause injury.
- Always keep bur shanks clean. Debris in chuck can cause poor bur concentricity or low retention force.

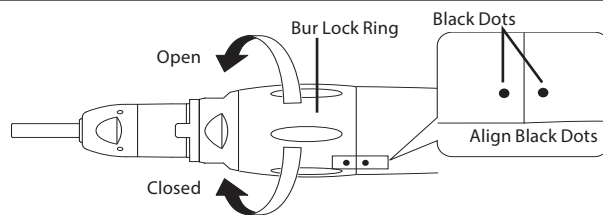


Fig. 3

Inserting Bur

- Twist bottom section in the OPEN direction until it clicks.
- Insert bur.
- Turn bottom section until it clicks and black dots align.

Removing Bur

- Twist the bottom section in the OPEN direction until it clicks.
- Remove bur.

Contra Angle and Push Latch Head (Fig. 4)

Inserting bur

- Push latch upwards to open chuck.
- Insert notched end of latch bur.
- Slightly rotate bur until it engages with latch mechanism.
- Release latch to lock in bur.

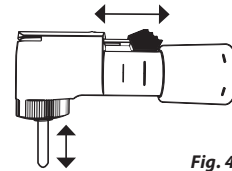


Fig. 4

Removing bur

- Push latch upwards to open chuck.
- Remove bur from head.
- Release latch.

MAINTENANCE

Contra Angle, Straight Attachment and Motors (Fig. 5)

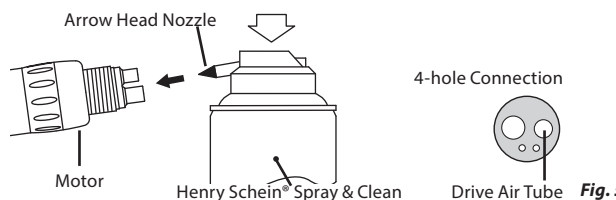


Fig. 5

NOTE: These items **DO NOT** require lubrication. However, if handpiece becomes sluggish, follow this cleaning procedure.

- Disconnect motor from air supply tubing.
- Dispense Henry Schein® Spray & Clean (102-8721) into drive air tube for 1 - 2 seconds.
- Reconnect motor and run for 10 seconds or until motor runs smoothly.

STERILIZATION

Caution

- Sterilization is required before first use.
- Sterilize by steam autoclave after each patient use.
- Do not use ultrasonic bath, boiling water or chemicals to clean.
- Do not autoclave at temperatures that exceed 275° F (135° C).
- Do not autoclave together with other instruments.
- Do not use dry heat sterilization.
- Wear appropriate personal protective equipment during sterilization and maintenance process. This should include eye protection and gloves.
- Keep in sterilization pouch until ready to use.

- Wipe handpiece with damp cloth.
- Place handpiece in sterilization pouch and seal. Bag handpieces individually.
- Steam autoclave for a minimum of 4 minutes at 273° F (134° C) according to EN 13060.
- Allow a minimum of 15 minutes for drying/cooling cycle.

SERVICE

For items that require service, including warranty service, please send to Henry Schein ProRepair.
Henry Schein ProRepair
620 S. Placentia Ave.
Placentia, CA 92870 USA
Phone: +1-714-579-0175
Fax: +1-714-579-0186
Email: prorepair@henryschein.com

WARRANTY

These products are designed for use in a dental office and this warranty is not applicable to other uses. The products are warranted against manufacturing defects in materials and workmanship as follows:

Motor: 1 year from date of purchase
Attachments: 6 months from date of purchase
Heads: 6 months from date of purchase.

Henry Schein® will repair or replace products at its sole discretion. This warranty shall be limited to replacement or repair of the products or their parts and shall not extend to any other claims, including but not limited to loss of profit, cost of removal or replacement, incidental or consequential damages or other similar claims arising from use of this product. Damage to products resulting from acts of God, faulty installation, misuse, tampering, accident, abuse, negligence, alterations, unauthorized repairs or problems unrelated to materials and workmanship are not covered by this warranty.

Distributed by/Distribuido por/Distribué par:
Essentials Healthcare Products
41 Weaver Road
Denver, PA 17517 USA

MADE IN TAIWAN
Fabricado en Taiwan
Fabriqué à Taiwan

M0047 Rev. A 11/15

SISTEMA DE BAJA VELOCIDAD TIPO E

Sistema tipo E 112-7301	Motor de 20 000 RPM 112-7302	Accesorio recto 112-7303	Accesorio contra ángulo 112-7304	Cabezal con seguro pulsador 112-7305
----------------------------	---------------------------------	-----------------------------	-------------------------------------	---

INSTRUCCIONES DE USO

Lea antes de usar. Manténgalo en un lugar seguro para referencia futura.

Atención: La ley federal (EE. UU.) restringe la venta de este dispositivo y establece que solo debe ser realizada por un profesional con licencia.

Vea las instrucciones de uso

Atención

- No exceda la presión de aire recomendada. La presión de aire excesiva puede causar una falla prematura. Antes de cada uso, fíjese si hay vibración, ruido o sobrecalentamiento. Si observa alguna anomalía, deje de usar el sistema de inmediato y póngase en contacto con Henry Schein ProRepair.
- No deje caer, no golpee ni someta el instrumento a impactos excesivos. Es necesario esterilizar antes del primer uso.
- No limpie ni sumerja el instrumento en soluciones ácidas. El usuario es responsable de operar, mantener e inspeccionar correctamente el instrumento.
- No desensamble ni modifique el motor, los accesorios ni los cabezales.
- Nunca opere la pieza de mano sin una fresa.

ESPECIFICACIONES

Accesorios

ACCESORIO	RELACIÓN DEL ENGRANAJE	VELOCIDAD	FRESAS
Accesorio recto 112-7303	1:1	20 000 RPM máx.	Ø 2,35 (ISO 1797-1)
Accesorio contra ángulo 112-7304	1:1	20 000 RPM máx.	No corresponde
Cabezal con seguro pulsador 112-7305	1:1	Entrada máx. de 20 000 RPM	Ø 2,35 (ISO 1797-1)

Motors

MOTOR	RANGO DE VELOCIDAD	PRESIÓN DE AIRE DE IMPULSIÓN
Motor de 20 000 RPM 112-7302	0-20 000 RPM	0,25 MPa (35 psi)

CONEXIÓN DEL MOTOR

Atención

- El suministro de aire debe estar seco, limpio y sin contaminantes. El aire contaminado y húmedo provoca desgaste y fallas prematuras.
- Si la junta de conexión falta o está dañada, pueden ocurrir fugas de agua y aire, lo que resultaría en un desempeño deficiente.

Conexión al suministro de aire

Atención

- Una conexión incorrecta con el tubo puede provocar la desconexión del motor durante el uso. Antes de cada uso, asegúrese de que el motor esté firmemente sujeto al tubo.

- Inserte el extremo posterior de 4 orificios en el tubo.
- Apriete a mano la tuerca de unión girándola hacia la derecha.

Conexión y desconexión de los accesorios (Fig. 1)

Atención

- Asegúrese de que el accesorio quede perfectamente ajustado en el motor. Si no es así, repita el proceso de conexión.
- No conecte ni desconecte los accesorios hasta que el motor de impulsión se haya detenido por completo.

Conexión

- Deslice el accesorio sobre la porción de punta del motor hasta que haga clic.
- El accesorio está asegurado.



Fig. 1

Desconexión

- Tire del accesorio para separarlo del motor.

Conexión y extracción de los cabezales contra ángulo (Fig. 2)

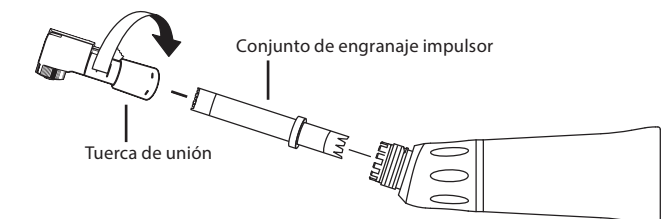


Fig. 2

Conexión

- Inserte el conjunto del engranaje impulsor en la funda. Asegúrese de que quede correctamente instalado.
- Deslice la tuerca de unión del cabezal hacia arriba hasta exponer el adaptador almenado.
- Descienda el cabezal sobre el conjunto de impulsión y alinee el cabezal y los adaptadores de la funda. Asegúrese de que los adaptadores se enganchen por completo.
- Apriete firmemente la tuerca de unión y cerciórese de que ninguna conexión quede floja.

Extracción

- Afloje la tuerca de unión y extraiga el cabezal de la funda.
- Extraiga el conjunto del engranaje impulsor.



Operación del motor

Rotación hacia adelante Gire el anillo de cambio de avance/retroceso a la posición F.	Rotación hacia atrás Gire el anillo de cambio de avance/retroceso a la posición R.	Posición de detención Cuando el anillo de cambio de avance/retroceso se encuentra entre las posiciones F y R, el aire de impulsión se interrumpe y el motor no gira.

Inserción y extracción de la fresa

Accesorio recto (Fig. 3)

Atención

- Asegúrese de que los puntos negros queden alineados después de insertar la fresa. Si los puntos negros no están alineados, la fresa se puede desprender o sobrecalentarse y provocar quemaduras.
- Después de que la fresa quede colocada, tire de ella para asegurarse de que esté bloqueada en su sitio.
- Inserte siempre la fresa por completo en el mandril para evitar que se salga.
- Nunca opere el accesorio recto sin una fresa.
- No utilice fresas dobladas, desgastadas ni dañadas, porque podrían romperse y causar lesiones.
- Siempre mantenga limpias las espigas de las fresas. La suciedad del mandril puede causar poca concentricidad o baja fuerza de retención de la fresa.

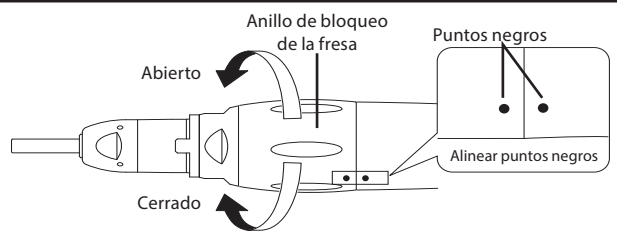


Fig. 3

Inserción de la fresa

- Gire la sección inferior hacia el sentido ABIERTO hasta que haga clic.
- Inserte la fresa.
- Gire la sección inferior hasta que haga clic y los puntos negros queden alineados.

Extracción de la fresa

- Gire la sección inferior hacia el sentido ABIERTO hasta que haga clic.
- Extraiga la fresa.

Contra ángulo y cabezal con seguro pulsador (Fig. 4)

Inserción de la fresa

- Empuje el seguro hacia arriba para abrir el mandril.
- Inserte el extremo con muescas del seguro de la fresa.
- Gire ligeramente la fresa hasta que encaje con el mecanismo del seguro.
- Suelte el seguro para bloquear la fresa en el interior.

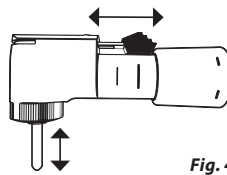


Fig. 4

Extracción de la fresa

- Empuje el seguro hacia arriba para abrir el mandril.
- Retire la fresa del cabezal.
- Suelte el seguro.

MANTENIMIENTO

Contra ángulo, accesorio recto y motores (Fig. 5)

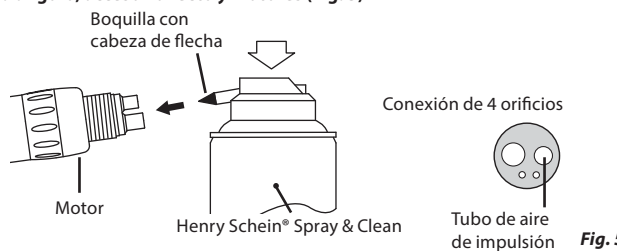


Fig. 5

NOTA: Estas piezas **NO** requieren lubricación. No obstante, si la pieza de mano se torna lenta, siga este procedimiento de limpieza.

- Desconecte el motor del tubo de suministro de aire.
- Coloque Henry Schein® Spray & Clean (102-8721) en el tubo de aire de impulsión y rocíe por 1 - 2 segundos.
- Vuelva a conectar el motor y hágalo funcionar durante 10 segundos o hasta que funcione sin dificultades.

ESTERILIZACIÓN

Atención

- Es necesario esterilizar antes del primer uso.
- Esterilice en autoclave a vapor después de utilizar con cada paciente.
- No use baños ultrasónicos, agua hirviendo ni productos químicos para limpiar.
- No esterilice en autoclave a temperaturas que excedan los 135 °C (275 °F).
- No esterilice en autoclave junto con otros instrumentos.
- No use esterilización con calor seco.
- Use equipos de protección personal apropiados durante el proceso de esterilización y mantenimiento. Estos deben incluir protección ocular y guantes.
- Mantenga el instrumento en la bolsa de esterilización hasta que esté listo para usarlo.

- Limpie la pieza de mano con un trapo húmedo.
- Coloque la pieza de mano en la bolsa de esterilización y séllela. Coloque una pieza de mano por bolsa.
- Use autoclave a vapor durante un mínimo de 4 minutos a 134 °C (273 °F) según EN 13060.
- Permita 15 minutos, como mínimo, para el ciclo de secado y enfriamiento.

SERVICIO

Envíe las piezas que requieran servicio, incluido el servicio dentro de la garantía, a Henry Schein ProRepair.

Henry Schein ProRepair
 620 S. Placentia Ave.
 Placentia, CA 92870 EE. UU.
 Teléfono: +1 714-579-0175
 Fax: +1 714-579-0186
 Correo electrónico: prorepair@henryschein.com

GARANTÍA

Estos productos están diseñados para utilizarse en consultorios odontológicos y la presente garantía no se aplica a otros usos. Los productos están garantizados contra defectos de fabricación en materiales y mano de obra, como sigue:

Motor: 1 año a partir de la fecha de compra.
 Accesorios: 6 meses a partir de la fecha de compra.
 Cabezales: 6 meses a partir de la fecha de compra.

Henry Schein® reparará o reemplazará los productos a su entera discreción. Esta garantía se limita a la sustitución o reparación de los productos o de sus piezas y no se extiende a ningún otro tipo de reclamo; incluyendo, pero no limitado a, la pérdida de ganancias, el costo de remoción o reemplazo, los daños incidentales o consiguientes u otros reclamos similares que puedan surgir de la utilización de este producto. Los daños a los productos provocados por causas de fuerza mayor, instalación defectuosa, mal uso, alteración, accidente, abuso, negligencia, alteraciones, reparaciones no autorizadas o problemas no relacionados con los materiales y la mano de obra, no están cubiertos por esta garantía.

Essentials

SYSTÈME E-TYPE À BASSE VITESSE

Système E-Type 112-7301	Moteur de 20 000 tr/min 112-7302	Attachement droit 112-7303	Attachement pour contre-angle 112-7304	Tête à verrou d'appel 112-7305
-------------------------------	--	----------------------------------	--	--------------------------------------

MODE D'EMPLOI

Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation. Conservez-le dans un endroit sûr pour vous y reporter ultérieurement.

Atención: La loi fédérale des États-Unis limite la vente de ce dispositif par ou à la demande d'un professionnel accrédité.

Consultez les instructions pour le mode d'emploi.

Atención

- N'utilisez pas une pression d'air plus élevée que celle recommandée. Une pression d'air excessive risque d'endommager prématurément la pièce. Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de vibration, de bruit et de surchauffe. Si vous observez des anomalies, cessez immédiatement son utilisation et communiquez avec Henry Schein ProRepair.
- Ne laissez pas tomber, ne frappez pas ou ne faites pas subir des chocs excessifs. L'appareil doit être stérilisé avant la première utilisation.
- Ne nettoyez pas et n'immergez pas dans des solutions acides. L'utilisateur est responsable de l'opération, l'entretien et l'inspection corrects.
- Ne démontez pas ou ne changez d'aucune manière le moteur, les attachements ou les têtes.
- Ne faites jamais fonctionner la pièce à main sans une fresa.

SPÉCIFICATIONS

Attachements

ATTACHEMENT	RAPPORT DE VITESSE	VITESSE	FRAISES
Attachement droit 112-7303	1:1	Maximum de 20 000 tr/min	Ø 2,35 (ISO197-1)
Attachement pour contre-angle 112-7304	1:1	Maximum de 20 000 tr/min	s/o
Tête à verrou d'appel 112-7305	1:1	Entrée maximale de 20 000 tr/min	Ø 2,35 (ISO197-1)

Moteurs

MOTEUR	PLAGE DE VITESSES	PRESSIION D'AIR D'ENTRAÎNEMENT
Moteur de 20 000 tr/min 112-7302	0 à 20 000 tr/min	0,25 MPa (35 psi)

CONNEXION DU MOTEUR

Atención

- L'alimentation d'air doit être sèche, propre et non contaminée. L'air humide et contaminé provoque des fuites et des dommages prématurés.
- Un joint d'étanchéité pour raccord endommagé ou manquant peut causer des fuites d'eau et d'air entraînant ainsi une performance mitigée.

Branchement à l'alimentation d'air

Atención

- Le branchement incorrect au conduit peut avoir comme conséquence la déconnexion du moteur lors de son utilisation. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le moteur est solidement attaché au conduit.

- Insérez la partie arrière à quatre trous dans le conduit.
- Serrez manuellement l'écrou de raccord dans le sens horaire.

Branchement/débranchement des attachements (Fig. 1)

Atención

- Assurez-vous que l'attachement est à niveau avec le moteur. Autrement, répétez le branchement.
- Ne branchez pas ou ne débranchez pas les attachements avant que le moteur d'entraînement se soit arrêté complètement.

Branchement

- Faites glisser l'attachement sur la partie avant du moteur jusqu'à ce qu'il s'engage d'un clic.
- L'attachement est fixé.

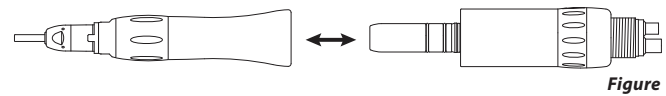


Figure 1

Débranchement

- Tirez sur l'attachement pour le retirer du moteur.

Attacher/enlever les têtes pour contre-angle (Fig. 2)

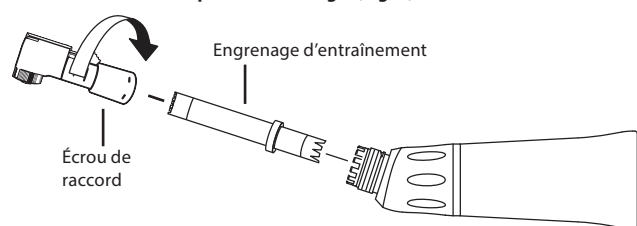


Figure 2

Attacher

- Insérez l'engrenage d'entraînement dans la gaine. Assurez-vous qu'il est bien installé.
- Faites glisser l'écrou de raccord de la tête jusqu'au raccord crénelé exposé.
- Baissez la tête sur l'ensemble d'entraînement et alignez les raccords de la tête et de la gaine. Assurez-vous que les raccords s'emboîtent complètement.
- Serrez solidement l'écrou de raccord et vérifiez qu'il n'y a pas de jeu.

Retrait

- Desserrez l'écrou de raccord et retirez la tête de la gaine.
- Retirez l'engrenage d'entraînement.

Fonctionnement du moteur

Rotation avant	Rotation inverse	Position d'arrêt
Tournez l'anneau d'avancement/inversion à la position « F ».	Tournez l'anneau d'avancement/inversion à la position « R ».	Quand l'anneau d'avancement/inversion est entre « F » et « R », l'air d'entraînement est interrompu et le moteur ne tourne pas.

Insertion et retrait de la fraise

Attachement droit (Fig. 3)

Atención

- Assurez-vous que les points noirs sont alignés après l'insertion de la fresa. Si les points noirs ne sont pas alignés, la fresa peut se détacher ou surchauffer et entraîner des brûlures.
- Après que la fresa est installée, tirez dessus légèrement pour vous assurer qu'elle est bien en place.
- Insérez toujours la fresa complètement dans le mandrin pour empêcher qu'elle se détache.
- N'utilisez jamais l'attachement droit sans la fresa.
- N'utilisez pas des fraises coudées, usées ou endommagées car elles pourraient casser et provoquer des blessures.
- Gardez toujours les tiges de fraises propres. Les débris dans le mandrin peuvent entraîner une mauvaise concentricité de la fresa ou une faible force de rétention.

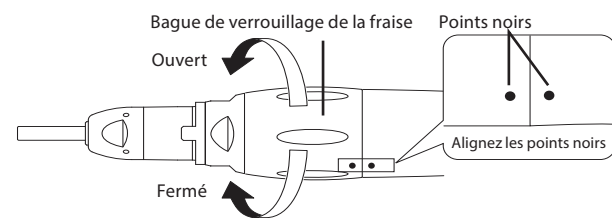


Figure 3

Insertion de la fresa

- Tournez la section inférieure dans la direction OUVERT jusqu'à enclenchement.
- Insérez la fresa.
- Tournez la section inférieure jusqu'à enclenchement et alignement des points noirs.

Retrait de la fresa

- Tournez la section inférieure dans la direction OUVERT jusqu'à enclenchement.
- Retirez la fresa.

Tête pour contre-angle et à verrou d'appel (Fig. 4)

Inserción de la fresa

- Poussez le verrou vers le haut pour ouvrir le mandril.
- Insérez l'extrémité entaillée de la fresa à verrou.
- Tournez légèrement la fresa jusqu'à ce qu'elle s'engage dans le mécanisme de verrouillage.
- Relâchez le verrou pour bloquer la fresa.

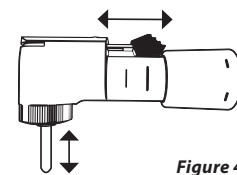


Figure 4

Retrait de la fresa

- Poussez le verrou vers le haut pour ouvrir le mandril.
- Retirez la fresa de la tête.
- Relâchez le verrou.

ENTRETIEN

Contre-angle, attachement droit et moteurs (Fig. 5)

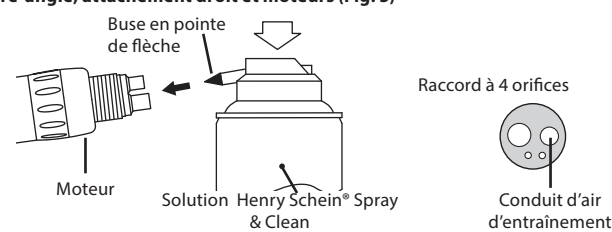


Figure 5

REMARQUE: Ces articles **N'ONT PAS** besoin de lubrification. Cependant, si la pièce à main répond lentement, suivez cette procédure de nettoyage.

- Débranchez le moteur de la tuyauterie d'alimentation d'air.
- Vaporisez la solution Henry Schein® Spray & Clean (102-8721) pendant 1 - 2 secondes dans le conduit d'air d'entraînement.
- Rebranchez le moteur et faites-le fonctionner pendant 10 secondes ou jusqu'à ce qu'il fonctionne bien.

STÉRILISATION

Atención

- L'appareil doit être stérilisé avant la première utilisation.
- Stérilisez l'appareil par autoclave à vapeur après chaque patient.
- N'utilisez pas de bain ultrasonique, d'eau bouillante ou de produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Ne traitez pas à l'autoclave à des températures supérieures à 135 °C (275 °F).
- Ne traitez pas à l'autoclave avec d'autres instruments.
- N'utilisez pas une stérilisation à chaleur sèche.
- Portez un équipement protecteur personnel approprié durant la stérilisation et l'entretien. Ceci doit inclure une protection oculaire et des gants.
- Conservez dans la poche de stérilisation jusqu'à son utilisation.

- Essuyez la pièce à main avec un chiffon humide.
- Placez la pièce à main dans la poche de stérilisation et scellez-la. Ne mettez qu'une pièce à main par poche.
- Passez à l'autoclave à vapeur pendant un minimum de 4 minutes à 134 °C (273 °F) selon EN 13060.
- Accordez un cycle de séchage/refroidissement d'au moins 15 minutes.

ENTRETIEN

Les articles qui requièrent un entretien après-vente, y compris l'entretien relatif à la garantie, doivent être envoyés à Henry Schein ProRepair.

Henry Schein ProRepair
 620 S. Placentia Ave.
 Placentia CA 92870 É.-U.
 Téléphone : 1-714-579-0175
 Télécopieur : 1-714-579-0186
 Courriel : prorepair@henryschein.com

GARANTIE

Ces produits sont conçus pour l'utilisation dans un cabinet dentaire et cette garantie ne s'applique pas à d'autres utilisations. Les produits sont garantis contre les défauts de fabrication des matériaux et de main d'œuvre comme suit :

Moteur : 1 an à partir de la date d'achat
 Attachements : 6 mois à partir de la date d'achat
 Têtes : 6 mois à partir de la date d'achat

Henry Schein® réparera ou remplacera les produits à son entière discrétion. Cette garantie se limitera au remplacement ou à la réparation des produits ou de leurs pièces et ne saurait s'étendre à d'autres réclamations, y compris, mais sans s'y limiter, à la perte de profit, aux frais d'enlèvement ou de remplacement, aux dommages fortuits ou indirects ou toutes autres réclamations similaires se rapportant à l'utilisation de ce produit. Tout dommage à ces produits résultant d'une catastrophe naturelle, d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation, d'une modification, d'un accident, d'un abus, d'une négligence, d'altérations, de réparations non autorisées ou de problèmes n'ayant aucun rapport avec les matériaux ou la fabrication n'est pas couvert par cette garantie.